A New Employee Is One Of The Family In Patriarchal Japanese Firm

TOKYO. Taizo Hirai is an ambitious 18-year old getting ready to graduate from high school and join his new family — Japan's biggest car maker.

He is like thousands of young Japanese who are graduating this month and going to work in a company where they will be treated like a new member of the family in a spirit of unity that sems to spur Japanese to work so hard.

For the Young Japanese like Hirai, there is no such thing as unemployment. And even with the energy crisis there are more than three jobs for each high school graduate, according to the government.

"I'll continue working for Toyota Motor Co. until I retire," says Hirai. "I joined Toyota because they are the biggest car maker in Japan.

"Also, Toyota has gymnastic facilities for employees, which I'm interested in. And also they have resort centres all over the country. So if I want to travel there will always be a place where I can stay cheaply."

When his jobs starts Hirai will leave his family's home here and move into a dormitory at Toyota's main plant about 220 miles southwest of Tokyo.

He will earn about $200 a month to start and will get bonuses equal to at least four months salary. The room will cost him about $6 a month and meals another 40 to $50 a month.

His sallary will go up according to a strictly observed senority system, with a special allowance if he becomes a section chief. But if he doesn't attain any special position his salary for perhaps the next 35 years will be identical to others with the same education who entered the company this spring.

But Hirai's starting salary will give him plenty of extra money, some of which he probably will save in the company's special high-interest saving bank. Some of the rest he plans to use to buy a motorcycle.

His dormitory roommate will be a "Sempai", or superior, who will help teach him not only his job but also the company's way of life.

The company's health care plan will protect Hirai. The company also will provide his recreation, present him with a wedding gift and other presents when his children are born. There is a fair chance he will raise his family in a company-owned, low-rent home.

Jobs are guaranted in Japan's business world and there is very little chance that he could be fired or laid off even if busines is bad.

In exchange for this total security, Toyota will demand unquestioning loyalty, rsepect for authority and hard work from Hirai about the same traits a father anywhere might expect from his son.

A job counselor at Hirai's high school says most companies seeking new employees are not looking for highly skilled or particularly intolligent persons. But rather, they want diligent workers who don't upset the company family.

"The biggest demand the companies ask is for a good personality so they can get along with fellow workers," the counselor says.

He says some of the most desirable companies have become a little more selective in their hiring because of the energy crisis but "everyone still can get a job."

"The job market for high school graduates has been very good," according to an official of the Labor Ministry. "In Japan this life-long employment system inevitably makes the companies want to hire the young rather than the old people.

"The relationship between the employer and employee is something comparable to a father and child. This relationship is not completely capitalistic in the Western sense, but feudal. Loyalty plays a large part in the relationship," he says.

The youth versus age cofllct

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 25 TUESDAY, APRIL 2, 1974 Toronto, Ont.

"Shujin" & Suzukis

By Mas Manbo

TOKYO. — Women's Lib rolls on, the latest shot against male chauvinism being aimed at the Japanese word "shujin," popularly used to mean "husband."

The following letter that appeared in translated form recently in the English-language Daily Yomiuri explains the situation. It came from Miss Mariko Morita, 22, a university coed of Inasa-gun, Shizuoka Prefecture.

"The greater part of this country's married women are likely to be referring to their husbands as 'shujin (master)'.

"But I wonder why such a way of addressing husbands which is evidently humiliating to a women's pride, has been used so widely, and why nobody tries to change the situation.

"When a women calls her husband shujin, it sounds as if she herself admits that her position is completely subordinate to that of her husband.

"Regardless of her actual feelings in using the word, it cannot be denied that shujin has such a connotation.

"In feudal days, the word shujin was used as the opposite of retainer and even these days store proprietors are called shujin by their employees.

"It is just outrageous to bring this word into the relationship of wife and husband, which should naturally stand on equal ground, I think.

"Some people who share my oppinion may propose that we should immeditely refrain from using shujin and use "otto", a colorless Japanese word, to mean husband instead.

"The word otto, however sounds somewhat awkward and unnatural both in conversation and writing.

"I, then, would like to propose that we coin an appropriate Japanese word for husband, under the principle of equality between men and women.

"At the same time, wives who are accustomed to addressing their husbands as shujin should be active in order to get rid of feudalistic factors still remaining in their relationship with their husbands."

Getting rid of the word shujin for husband would, it seems be going a lot further than adoption of the title "Ms" for women.

* * *

Another interesting letter besides meaning master of the house, husband and proprietor, the word shujin can mean employer (male or female) and landlord or landlady. It can also mean host or hostess when the term "shujin yaku" is used.

Another interesting letter appeared in the Mainichi Daily News recently coming from a student with a beef named Shinichi Suzuki, 19, of Tokyo's Bunkyo Ward. His complaint was that the world has too many people with a name like his.

The letter said:

"I hate my name because it causes me to be mistaken for other people. In high school, I had two namesakes in my class. There were many cases in which I, hearing my name called on the school public adress system, reported to where I thought I was needed, only to be told that it was another Shinichi Suzuki. I was angry with frustration.

"Usually, I had several namesakes in my class. Naturally, all the Shinichi Suzukis have difficulty being remembered by the teachers.

"I am even discouraged by

Cont. on P. 2

Matsushita Is Highest Earner

TOKYO. — Matsushita Electric Industrial Co. earned the largest income of Y59.019 million in six months between June and November 1973 among 222 leading private companies which settle their second half-year accounts at the end of November, the National Tax Administration Agency announced recently.

According to the report which was made on the basis of income returns filed by these companies with tax offices concerned, the second largest half-year income was Y39,131 million recorded by Toyoto Motoro Co.

The agency said that Matsushita's income in a year between December 1972 and November 1973 thus reached Y108,335 million. It earned Y49,316 million between December 1972 and May 1973.

The agency believed that Matsushita's annual income in 1973 was the largest among all Japanese private companies with different terms of account settlement.

This is mainly because no other company earned more than Y100,000 in 1973, except Toyota which yielded Y107,392 million between December 1972 to last November, the agency said.

Matsushita sold Y565,300 million in products in the half year starting June 1, 1973, and this was a 19 per cent increase over the preceding half year, the report said.

As a result, Matsushita's annual sales topped the Y1,000,000 million level for the first time, the agency said.

Japan's Inflation In '73 Was Worst Among 10 Nations

TOKYO. — Japan's inflation last year was the worst among the 10 leading industrial countries in the world, the Economic Planing Agency (EPA) reported recently.

This was the conclusion arrived at following comparison of wholesale and consumer prices in Japan, the U.S., Britain, West Germany, France, Italy, Canada, the Netherlands, Belgium and Sweden, the EPA said.

According to the international comparison, the average increase in Japan's wholesale prices in 1972 stood at 0.8 per cent compared with the preceding year, the lowest figure among the 10 countries.

But her wholesale prices in December 1973 registered an abnormally steep rise of 29 per cent compared with the same month of the previous year, the EPA said.

The figure was larger than any corresponding figures the nine others nations recorded in any month last year. The sharpest increases in wholesale prices in other countries last year were 21.8 per cent for Canada in July, 21.1 per cent for Italy in October, 18.2 per cent for the U.S. in December, 16 per cent for the Netherlands in June and 15.4 per cent for France in November.

As for consumer price increases, Japan's consumer prices in 1972 rose 4.5 per cent compared with the preceding year, placing ninth place among the 10 countries.

In December last year, however, Japan's consumer prices soared by 19.1 per cent compared with the same month of 1972, far exceeding 11.4 per cent registered by Italy in November. Canada came after Italy with a 10.3 per cent.

Sansei Soldier Named "Soldier Of The Year"

ANAHEIM. — Army spec. 4 Robert I. Ogawa, 21-year old son of Mr. and Mrs. George J. Ogawa, 3180 Ladolla St., was named "Soldier of the Year" in Salzwoog, Germany.

He was selected for his soldierly appearance, knowledge and performance of duties and military courtesy.

Ogawa is a clerk-typist in Battery C of the 56th Air Defense Artillery's 2nd Battalion.

Nisei Pres. Of Largest Elec. Firm in Texas

DALLAS. — Fifty-two year old Samuel T. Yanagisawa who holds a B.S. degree in electrical engineering from U.C. Berkeley and did graduate work at Columbia University was recently named president of Varo, Inc., one of the largest electronics firms in Texas.

Yanagisawa was with Machlett Labaratories from 1946 to 1963. He then spent four years as a vice president of Warnecke Electron Tubes in Des Plaines, Illinois before joining Varo in May, 1967.

The former Berkeley man served as executive vice president and a director of the parent company since February 1972 and president of its Electron Devices, Inc. subsidiary since April of the same year.

Varo is coming off its most profitable year in four years.

Starts School At 74

FUKUSHIMA. — Katsuji Shinozaki, still hale and hardy at 74, will enroll in the private Seiko Gakuin Polytechnic High School in April when the new semester begins.

His enrollment application was approved recently at a meeting of the faculty which was moved at Shinozaki's enthusiasm. He first applied for school enrollment three years ago and kept filing enrollment applications although rejected every year.

Shinozaki, who is also known as "marathon grand dad" because he runs an average six miles a day, will wear the regular school uniform and school cap and hit in classrooms with classmates who may be as young as his grandsons.

He will continue his long distance running and said he also hopes to join high school tennis club. He hopes to go to a university after he graduates from high school.

Shinozaki has participated in several domestic and international marathon races and won an international road race for 70-year old entries in Sweden four years ago. He hopes to enter the Boston Marathon.

Employee . . .

(Cont. from Page One)

in the job market appears to be particularly strong in Japan. In Tokyo, junior and senior high school graduates are being courted with several job offers while older laborers demonstrate because they can't get jobs.

The government's anti-inflation policy, which has been strenghtened due to the energy crisis, "has hurt the job market for middleaged and older people," according to the Labor Ministry official. "And seasonal workers in construction projects also have lost jobs."

The official says unemployment in Japan is about one per cent, less than one-fifth of the United States rate. All of Japan's unemployed are older people.

But over the last few years there has been a long-term trend downward in the unemployment rate as more companies hire older persons to fill job vacancies, the official adds.

The increasing percentage of Japanese young people going on further education is contributing to the labor shortage.

About 1.6 million persons will graduate from junior high schools in March and about 90 per cent will go to high school. Just 10 years ago only 66 per cent went on.

Among this year's 1.3 million senior high school graduates about 33 per cent will go to college, up from 22 per cent in 1964, according to the Labor Ministry.

Shujin . . .

(Cont. from Page One)

the prospect of having to live the rest of my life with this name."

"At the same time, I have an ambition to do something big, and make the world at large think of me when they hear the name Shinichi Suzuki. I will crave my name in the public mind. I will fight to achieve it."

One can certainly sympathize with young Shinichi Suzuki. He really has a legitimate lament.

A look at the newest Tokyo telephone directory shows how common his name is. Among the thousands and thousands of Suzukis listed, there are no fewer than 103 named Shinichi.

Suzuki is by far the leading family name in the directory.

I didn't bother to count all of them, but an item appearing in the papers a few years ago said there were 32,000 Tokyo telephone subscribers named Suzuki. The Satos came second with 32,000 and the Takahashis third with 20,000.

Go To Church Of Your Choice This Sunday

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

EXPERIENCED working foreman for heavy machinery warehouse in Mississauga. Please phone 625-6292.

Car For Sale

CAR for sale, 1972 Chrysler New Yorker, one owner, good offer. Phone 291-2946 (Toronto).

FLAT FOR RENT

TWO rooms and kitchen with frig and stove. Garage for small car. Suitable for couple. Phone 444-8581 (Toronto).

Business For Sale

GARDENING business with employee for sale. Toronto's westend. For interview, phone 270-5890 (Toronto).

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128. Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
SUNDAY, APRIL 7, 1974 At 11:30 A.M.
English — Rev. Ken Matsugu
Japanese — Rev. Hiraku Iwai
Children — Church School

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, APRIL 7, 1974
HANA MATSURI
10:30 A.M. Sunday Schol
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

NOW AT SALE AT THE NEW CANADIAN
The Japanese and The Jews
By Isaiah Ben Dasan
$7.50 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

YAKITORI — HOUSE TAVERN
FULLY LICENCED
AUTHENTIC JAPANESE CUISINE
544 Rideau St., Ottawa
Reservation For Ozashiki
Call 233-1850
Yakitori Restaurants Limited

733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

$1000 WEEKLY DRAW
MARCH 27th WINNER
MR. E. NISHIOKA
TORONTO, ONT.
NO. 824
$1,000 weekly draw still available. First draw on APRIL 3rd
Flower Show, April 7th
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

Tanaka Plan For Japan Rebirth

By Allan Beekman

A Plan for Remodeling the Japanese Archipelago, by Prime Minister Kakuei Tanaka, tr. by Simul International, The Simul Press. (Dist.: Portland, Ore., International Scholarly Book Services).

As a self-made man whose charisma springs from demonstrated ability and enterprise, Prime Minister Kakuei Tanaka addressed his people through this book, which spells out his plan for revitalizing Japan by 1985. Writing before the energy and currency crisis, he strikes an optimistic note.

By the target date of 1985, Japan will have the highest per capita income in the world, exceeding even that of America. Working a five-day week, the affluent Japanese will have ample money and leisure with which to enjoy the abundant life.

An appropriate theater for the pursuit of the proposed joyous exsistence shall, in the meantime, have been prepared for them. For under the Tanaka master plan, Japan will have been transformed into a great park.

The present megalopolises will have been excised of their industries. For through government encouragement and aid, these industries will have been relocated throughout the archipelago, surrounded by business and residental complexes numbering only 250,000 persons each. Because of enlightened and rigorous measures, these new population units will be unpolluted. Adequate transportation facilities will serve them.

During their working lives, people will be housed in modern apartments close to their work, freed of the curse of squandering hours commuting every day. After retirement, they will be able to buy homes nearer the outskirts.

These pollution-free units will be furnished with spacious parks to enable the residents to enjoy an outdoor life. Cultural facilities will equal those now found only in the megalopolises. There will be adequate schools, concert halls and museums.

Among other methods of meeting the greater need for water resulting from the expanded economy and more affluent population, Japan will have tapped the inexhaustible supply of sea water through an efficient method of desalinization.

Not only will these new small population units have adequate transportation within, they will be within easy travelling distance of all the others. Super-express trains will speed through the countryside at 31 mph. Shikoku will have been connected with the main island of Honshu by Bridges. The large southern island of Kyushu will also have been rendered easily accessible by train. The super-express trains will make the 2,5000-mile round trip between northern and southern Japan in a single day.

So appealing is the idyllic prospect in offers, the book has sold a million copies in the original Japanese. Inevitably, the plan has drawn criticism.

Critics charge that the execution of the plan will spread pollution throughout Japan to areas now uncontaminated. They also point out that the proposal has already caused the price of land to skyrocket. In areas Tanaka has proposed for development, land prices have increased by ten or even 15 times, driven up by real estate firms — or by industrial and trading companies with idle funds for speculation.

Astronomic land prices in the megalopolises have plundered most residents of hope of ever owning a house and lot there. Rising land prices in areas marked for development under the Tanaka plan also preclude the possibility of most Japanese owning land there either.

Furthermore, accelerating land prices are driving up the prices of most other things.

By publicizing his plan, Tanaka has rendered it defenseless against the erosion of the business interests that support his conservative administration. For since the plan offers them a means to safely and effortlessly make huge profits at the expense of the public, they have seized the opportunity.

Be that as it may, this idiomatic translation reveals Tanaka as knowing his subject, except for failing to anticipate those interests now undermining his and their political situation through speculation. With facts and figures supporting his original thesis, he spells out the steps he proposes to bring about the regeneration of his country.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
3 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Dates And Doings

Toronto Buddhist Church Bon Odori Practice

TORONTO. — Spring officially arrived on March 20th and with spring, thoughts turn to the long awaited summer season. To start the ball rolling in that direction, the Toronto Buddhist Church will commence their bon odori practices from Tuesday, April 9th. The children's practice will be on Thursday evening, April 11th. Subsequently the weekly practices will be on the Tuesday and Friday evenings, and Sunday afternoon following church services. Unless an emergency arises, these are the days on which practices are held. When in doubt, please phone the church beforehand. Instructions in new dances will be given from the first night so make an effort to come out and not be left behind.

Instruction time — 8:00 to 9:30 p.m. — T.B.C.

* * *

J.C. Cultural Centre Looking For Your Support

TORONTO. — Just like everyone else, your Centre is faced with increased costs. Realty taxes, heating, repairs and maintenance expenses are going up. Then we would also like to eliminate the mortgage because it's burden on the Centre's budget.

The cultural and martial arts classes, an important part of Centre activities, add very little to the Centre operating income. Therefore it's necessary to have Trip-to-Japan Draws, $1000 Weekly Draw and Monte Carlo and such.

What we are trying to do at present is to cut down rentals in order that the Centre is available to the membership for their use and we are making progress in this direction.

And when we make the Centre more accessible to our members it will be done at cost, and to our youth as we are now gradually doing, it will be at minimal cost. To do this we rely on your membership and the support of our projects.

This way, we can make the Centre a more meaningful place for the members.

So please support our projects, volunteer your services at Bazaar and the Metro Caravan which will be coming up shortly.

—J.C.C. Centre

* * *

Madam Tachibana Recital Is Big Succes At TBC

TORONTO. — The weekend of March 15th was a very hectic one for the Toronto Buddhist Church Bon Odori committee but to the captivated crowd that witnessed another outstanding performance by dancer Sahomi achibana, it wasn't long enough. Prior to her recital, Madam Tachibana gave instructions in Bon Odori dances to local and Hamilton instructresses and in spite of her tiring schedule, gave a performance that had first comers literally putty in her hands on Saturday evening, March 16th. From her opening number, Kishino Yanagi, to her final three short mood pieces, Kokoro Shi Te, Osan Mohel and Maboroshi Okuni, she showed her versatility. Hokushy, one of the more difficult congratulatory dances depicting the various people who live and visit the Yoshiwara area, was a dance that made you think in trying to distinguish the characters being danced.

Sahomi Tachibana's flair for comic miming was displayed in Mitsu Men Komori, a multi-roled dance requiring quick mask changes and this kept the audience in a constant uproar.

To fill in between costume changes, Kikuzukushi, was danced by Kim Wakabayashi, and Sugata Shanshiro by Debbie Suyama. These numbers were also very well received by the receptive audience. All in all, it was a performance not to be missed.

—T.B.C.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0962
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-4677

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-255

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaki
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ______________________

ADDRESS ______________________

CITY ______________ PROV. ______________

POSTAL CODE ______________________

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
[illegible] 447-[illegible]

強力語校として合併
ステブストンとリッチモンド

【ステブストン】多年の懸案であったステブストン及びリッチモンド両日本語學校の合併話し合いが結實、来る九月の新學期から強力な一校として發足することになつた。

両校は佛教会、コミュニチー・センターでそれぞれ十数年も運営してきていたが、距離的には目と鼻のひらき。僅し事も別個でということでかなりの批判をうけてきたが、両校の父兄たちが大乗的見地に立つて一校にしぼることに合意、ステブストン・日本語學校としての教室はコミュニチーセンター（校長横山氏）となつた。

ケロナ佛教會 新役員を決定

【ケローナ】當地佛教会の七四年度新役員、選擧の結果左の如く決定した。

△会長横田甚一郎△第一副会長稲村敏男△第二副会長北裏義一郎、幹事森眞△会計寺田儀治 会計補佐七山英男△納骨会計田井中一出男△オカナガン教區幹事外聯愛次 オカナガン教區會計北裏良彦△法務幹長山岡修男△社交部長山岡俊雄△理事（會員係）西重光（婦人会係）玉置静△ニユース・レター係稲村幸雄△會堂係上田勉 △内陣係寺井政巾 岩崎龍次 上田讓次

△地方役員ー（、二區ー上田勉ー 田中正央（三區）木村業登（四區）西重光・五區）寺田儀治、六區）武道守男（七區）稲村幸雄 杉江サム（八區）玉置勝△ウインフィールド區寺村利右衛門△ウエストバンク區田中繁

レジャイナ市 日系人会役員

【レジャイナ】當地の日系人会は、のほど總會を行い七四年度の役員を選定した。

△会長久保田繁雄△副會長高地 裕△會計兼書記小林マリー夫人。

ケローナ日語校 維持會役員

【ケローナ】當地日本語學校維持會の七四年度新役員は選擧の結果左の如く決定した。

△会長寺井忠雄、副会長外園愛次△議長寺井政市、幹事田中行久△会計武道守男△監査役山田秀男

賣 ガーデナー業賣りたし 使用人は新經營者のため働きます。トト市ウエストエンド。委細面談。電話二七〇ー五八九〇（トロント）

ストア・レント

トト市クイン街とバーサスト付近。レストラン又は食品店に好適。市營パーキング（百十台）が裏道にある。詳細は堀ケン・リアルターへ。電話二六一ー五一九四（トロント）

ウエトレス 至急入用

ウエトレス、フル又はパートタイム・及びキッチン・ヘルパー
チヤーチ店「みち」
電話九二四ー一三〇三（トロント）

求 ガーデン・ヘルパー入用。電話六五四ー一二三二（谷田部）

求 ガーデナー・ヘルパー入用。電話二四一ー四一〇三（的場）

△地方役員ー（一區）上田讓次（二區）楠本英一（三區）田中行久（四區）寺田儀治（五區）猶信（六區）武道守男 玉城忠志（七區）山田秀男 寺田讓次 上山英男 種村幸男（八區）玉置勝△ウ・ンフィールド區寺村利右衛門△ウエストバンク區田端芳夫 仲慶

寄付感謝（上）
（一九七三年）
ステブストン佛教会

□二千弗 タイムスクエア旅行社
□五百五十弗 リッチモンド語學校
□五百弗 松尾新一、稔商会
□三百九十八弗 リッチモンド葬儀社
□三百弗 小山リナ
□全 倉橋とみ子
□全 岡野小糸家族
□全 橋本萬壽男
□全 キヤナリー組合
□全 濱出一二
□全 新出芳春
□全 向井房枝
□全 濱口文雄
□二百五十弗 川瀬さと
□全 中野ヤスノ
□二百弗 濱西まさよ
□全 豊田好信
□全 小久保マイク
□全 小柳 博
□全 池田ジヤック
□全 山本八重子
□百五十弗 小柳よし子
□全 岡野小糸
□百弗 和市訪問團
□全 大原正夫
□全 若林家族
□全 片井たみ子
□全 婦人会、語學校
□八十弗 和歌山縣人会
□六十弗 碇 専治
□五十弗 宮崎武美
□全 松村松男
□全 田並讓治
□全 坂田英一
□全 中西隆晴
□全 日比 征
□全 横田甚一郎

あなたのドライバース・ライセンスが どのようにして取り上げられるか 一点、一点についての手引きです。

実際はきわめて簡単です。
違反点数を十五点つみ重ねると三十日間、あなたはライセンスを失なうことになります。同じことをくり返しますとあなたのライセンスは六カ月間使えなくなります。

この州では、全然違反がないドライバーには決定的に有利となるものです。オンタリオ州の違反点數制度は、正常なドライブをしない者を 道路から追放するのが目的です。彼等は歩行者およびその他のドライバーに脅威を與えるものです。

しかし、この制度は全く不公正だということではありません 。それはドライバーに對して彼はどうして間違つていたかを知らせることを目標とし、彼の態度を是正するため十分の時間を與えるものです。

たとえば、あなたが六点を積み重ねると、その旨通知をうけて、あなたはドライヴィングの改善を促がされます。

九点となつた場合，あなたはおそらく個人的面接に來るよう要請されることになり，そしてドイブ・テストのやり直しということになります。

十五点に達すれば，あなたはライセンスを三十日間使えなくなり，その後あなたの記錄は七点にもどります。再び十五点になれば六カ月間ドライブすることはできなくなります。

しかし，あなたの記錄は消し去られるものではありません。二年後になつてすべての違反点は取り除かれ，あなたは白紙となつてスタートすることになります。

違反点數は下記表通り集積されます。

七点	事故現場に居残ることをしない場合。　（公道通行法）
六点	不注意運轉・競走　制限速力超過三十哩時及びそれ以上
五点	無防備鉄道踏切りで停止しないバスのドライバー
四点	制限速力を二十ないし二十九哩時超過。　學校バスのため停止しない場合。前車に接近しすぎて走る場合。
三点	制限速力を十一ないし十九哩時超過。鉄道踏切りを迂回，又は下をくぐつてドラブした場合。相手の道路通行優先を認めない場合。ストツプ・サイン，信号又は鉄道踏切サインを無視した場合。警官の指示を無視した場合。事故を警官に通告しない場合。不當な追越し。運轉席の混雜。一方通行路又は公道の反對通行。
二点	ヘツドランプ・ビームを下げない場合。不當な車のドアあけ。禁止された轉回。トボーガン（雪そり），自轉車，スキーなどで人を引つ張ることは禁止されている。以上指摘された以外のサインを無視した場合。歩行者の道路横斷。道路をわけ合うことを無視，不當な右回り及び左回り。シグナルしない場合。必要以上な徐行。

要点はスコア・ゼロということにあります。

あなたの記錄をクリーンに保つて，そして楽しくドライブして下さい。

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS
Ontario

Hon. John R. Rhodes
Minister

A.T.C. McNab
Deputy Minister

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

(十六)

「夢!」

朝子は叫んだ。叫ぶと同時に顔が熱くなつた。

「夢ですつて、夢!」

朝子は急いで蜜柑の鉢をコタツに置き、いつもの攻撃の姿勢になつた。もうこうなつては空氣もチリゴミもない。空氣だつて濁れば清めたいと思う。チリゴミも増えればはうつておけない。

「同じ發明をするなら、もう少し現實性のあるものを考えたらどうなんです。洗濯機の排水口につまるゴミをとる方法とか、そうだわ昔 窓を けた男モノパンツで何千万というお金を儲けた人がいるんです。あなたは男でしよ。毎日、おしつこするとき、不自由を眼じていたにちがいないんです。それなのに、ちつともそういうことに頭を働かせない。ところが、ちやんとそれに着眼した人がいます。[illegible]にワレ目をつけた。たいした着想ですよ。ちよつとした頭の働かせようですよ。同じ發明するならそういう意義のあるもの、人に喜ばれるものを考えたらどうなの」

すると靖介はいつた。

「サルマタにワレ目がついたからといつて、人生が樂しくなるというものではないからな」

「でも便利ですよ。皆重寶していますよ。人類に役立てる! その證據に何千万と儲かつているんです」

「ライト兄弟は空飛ぶことを夢みた」

唐突に靖介は呟いた。

「今の飛行機も、その夢から始まつた。創造というものは夢から始まるべきものだ。夢を忘れては人間は滅びるんだ。必要は發明の母じやない。夢こそ發明の母なんだ。發明というものはそうあるべきものなんだ!」

「ライト兄弟はそれでも若かつたんですよ!」

朝子は全身に怒りの血潮が逆流するのを耐えながらいつた。

「あなたは幾つです! 夢をみている年ですか! 夢を見て扇風機こわしているような年ですか! 五十六歳ですよ、停年過ぎたんですよッ」

すると靖介はぽつりといつた。

「だからだよ、だからこそオレはよけい夢をみたいんだよ」

造反、造反と簡単にいうが、国井弘枝がいつたほど簡単には行かぬものであることを朝子は知つた。造反にとりかかる前に、まず自分自身の中で変えねばならぬものがある。それは長年の間に身体にしみ、血となり肉となつた主婦の本能だ。高くておいしいものは夫や子供のため、残しておき、自分は食べないという主婦の本能だ。いつも夫や子供のことを氣にかけている。夫や子供のために何かをすることで主婦の生活はいつぱいになつている。男は平氣で表で高い酒を飲んでくる。娘や息子は何の身体の足しにもならぬコーヒーを、わざわざ喫茶店へ飲みに行く。主婦は人と待ち合せるときだつて、決して、喫茶店なんかには入らない。ただ待ち合せるために金を使うなんて、主婦には考えられないことだ。待ち合せるだけなら驛の柱の前で十分だ。どうしてもどこかに入る必要があればコーヒーなど飲まないラーメンを食べる。その方が實質的である。映畫を見るかわりにテレドラマで我慢する。夫や子供は平氣でタクシーに乗るが、主婦がタクシーに乗るのは汽車に乗り遅れそうなときとか、親が危篤のとき以外は乗る氣が起らない――。

末次

夫 末次(五七歳)儀、去る二月十五日午後七時、突然脳溢血のためセント・マイコル病院にて死去いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせいたします。追つて同十七日ピクチャー・ビュート仏教会にて泉開教使導師、生田開教使、福永補教士同音にて佛教会会葬として告別式を營みました。その節には皆様方ご多忙中にもかかわらずご参列下され、その上ご香典、お花、弔電、弔辞を賜わりまして厚くお禮申し上げます。一々参上お禮申し上ぐべきところ、目下取り込み中でありますので紙上を以つてお禮の言葉にかえさせて頂きます。

喪主 妻 古川 喜美代
長男 古川 一男
妻 ジョン
次男 古川 ジミー
三男 古川 マイコ
女婿 フレッド・ミチエル
妻 トシ子
兄 古川 秋雄
古川 繁夫
妻 ルース
古川 春雄
妻 光代
親族 倉本 勤次
妻 美也子
倉本 富雄
妻 メイ子
倉本 春雄
妻 メエー
田村 一男
妻 和子
庭月野 傳
妻 京子
孫 一同
友人代表 増田 悌次
佛教会、婦人会
壮年会、柔道クラブ
ジーシーエー

金半

夫 金半(八四歳)儀、去る三月三日午後八時急性肺炎のためヘンダーソン・ゼネラル病院で死去いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて六日午後八時、セント・ジョンズ合同教会でハームス牧師により告別式を行い、七日午前十時ダッドウオース・ブラウン葬儀社にて葬儀を執行の際はご多用中多くのご会葬を頂き、その上過分の供花、花料、弔辞、弔電等のご同情に預かり遺族一同感謝感激致しております。なお遺骸はホワイト・チャペル墓地に埋葬いたしました。故人生前中賜わりました永年のご交誼並びに病院への度々のお見舞を紙上にて深く御禮申し上げます。

喪主 後藤 タケキ
59 Oxford Street, Hamilton, Ont.
長男 後藤 榮一
次男 同 浩二
妻 俊子
三男 三男
妻 ジーン
四男 リチャード
次女 トシ子
女婿 関根 義一郎
同 下田 忠
妻 美代子
孫 一同
親族代表(在日) 後藤 完治
同 後藤 六郎
友人代表 平 広治

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日 午後二時
バジロー街五
電話四六二-八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont. Phone 463-8263

トロント佛教會
△花まつり 四月六日(土) 午後七時半 花まつり・夕への集い
△四月七日(日)灌佛会法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 ご満座
ブレージの便宜があります
四月の祥月法要十四日(日)
Toronto Buddhist Church 918 Bathurst Street
電話 五三四-四三〇二

聖アンドリュー聖公會
電話六四五-五六五七
◇四月七日(日) 午前十一時半 聖洗式
說教「受難の意味」 今井司祭
◇教会學校 十一時半

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
四月七日(日)受難週禮拝 (洗禮及び聖餐式) 午前十一時半
主題『勝利の入場』 岩井牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土) 午前九時半
□安息日禮拝(土) 午前十一時
牧師 阿嘉廣実
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario
四九一-六七四〇

花 PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は 親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.

天理教カナダ教會
△四月ノ月並祭並びに教祖ご誕生祭。
△四月七日(第一日曜)午前十時より カナダ天理教婦人會総會午後一時より。
會長 大倉トミ
160 Greenfield Ave., Toronto 329, Ont. Phone 247-9781

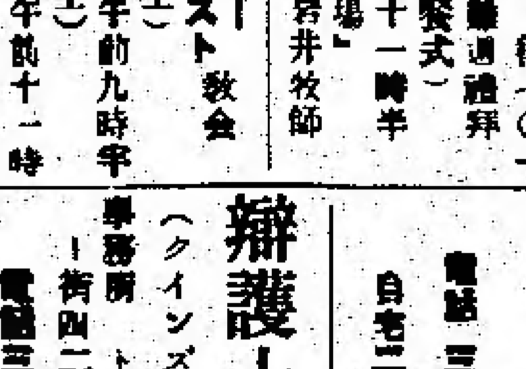
屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。(オ州内をカバー)
(カナダ屋根業協会々員)
オールウエー ルーフィング会社 (二世經營)
Allway Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3374 Phone 293-4689

辯護士 大家一夫 (クインズ・カウンシル)
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六-六三八八
自宅二九一-四二八一

辯護士 鬼塚敏三 (クインズ・カウンシル)
事務所 ト市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話三六三-五〇〇二
自宅四九三-二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU9-4654

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●保險-火災、自動車、病氣、海上、盗難
內田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四-二七四七



パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
御注文及び土産配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三-三四二六
家四六九-〇二九三

おいしい中華料理
ていねいなサービスで召し上つて下さい
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
電話 三六八-二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY. 131-A Dundas Street West, Toronto

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 **みち**
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三-九五一九
(クイーン店だけ月曜休み)

創立四十五年を慶祝 レーモンド佛教会で
＝カナダ佛教団の発足地＝

【レーモンド】当地佛教会では、このほど創立四十五周年、同婦人会三十周年の祝賀慶讃法要を勤修、当日は笠嵩開教使導師の下に献花・献燈の儀式に始まり、バーキイ開教使、留學中の河村師も歸町して出席、当日の特招講師にはキャルガリーの生田享成師を迎え盛大に勤修された。

生田師はハイスクール時代をレーモンドで過ごした關係上、その當時を追想ー時に一九四六年カナダ佛教團が當地で發足（それ以前は佛教財團としてレーモンドで最初に組織された）したことなど、カナダ佛教の發展に貢獻したことについて語つた。

第一式を終つてから、日校生たちのプログラム、ポツクス・ランチの饗應があり、つづいて大連の唄、踊り、詩吟、寸劇等のプログラムが進み、最後は笠嵩師監督下に婦人會　報恩会合同の時代劇で閉幕。當日はレスブリッヂその他からの參詣者も多數だつた。

メートル制にはぼう大な費用

【ウイニペッグ】カナダ學校におけるメートル制度採用費はぼう大な額にのぼるもので『メートル法に變更することは今後十年、二十年の期間を必要とする』と當市の學務委員がいつている。

オタワ政府は一九七八年までに全加にメートル制施する目標を立てているが、マニトバ州だけでも、その費用は百二十五万弗　小中學校生一人當り四弗につくとしている。

五日夜八時より 櫻会の踊りも
ガン資金寄付催し

ト市内の十の各人種別グループによるステージ・ショウが來る五日（金）、ガン研究資金への寄付として『ダアフオデル・ナイト』と銘打つてヴアシティ・アナで行われる。開幕は八時からで入場券は二弗、イートン店又は同アリーナ入口で求められる。

同夜、奉仕出演するグループのなかには　櫻舞踊會（トロント）も加わつているがなにしろ二十ヵ種それぞれ自慢の踊りをみせ歌を聞かしてくれるので大いに楽しめる上に、ガン研究の寄付ともなるので日系人多數の來場が切望されている。

沼田氏夫妻の金婚式
ケローナで百七十人が集まり

【ラットランド】當地在中の沼田龍次郎氏夫妻はこのほど結婚五十周年を迎えたので　ケローナのカプリモーター・ホテルで親族知友ら百七十人が參集して沼田氏夫妻の金婚を祝福した　ラットランドの北浦ジム氏が司會、小野牧師　祈り、内藤幸太郎氏の乾杯、沼田氏夫妻の經歴を小出末吉が、祝電祝文は小出ジョージが朗讀した。祝文は女王、カナダ總督、カナダ首相ツルドー、スタンフィルド保守黨主、オカナガン選出國會議員ジョージ・ウィトカー、ビーシー州首相レット、野黨主、ケローナ市長から贈られブーンと祝辞などがあつた。

沼田氏は一九〇七年二十四才に渡加、十七年に歸國して仙台で結婚　夫婦でラットランドへ落ちつき、それ以來農業に從事、三人の子供さんと八人の孫さんがある。

補助金下付 一万八千五百弗
セント・カサリンズに

【オタワ】ハイダッシ多様性文化主義責任大臣は先週セント・キャサリンズの民藝多様文化センターに對し一万八千五百弗　補助金を下付したと發表した　このセンター施設で同市内の各人種グループがそれぞれの傳統藝術を紹介したり、集合地に使用したりするほかテレビ番組、料理コースなどもふくまれるし、手藝品コースが數ヵ國語で教えられる。

マニトバ佛教会 七四年度役員

【ウイニペッグ】當市マニトバ佛教会の七四年度役員は次の通り
△会長 村賢二△副會長 堤喜徳　近藤八雄△幹事（英）寺村久雄（日）安部美丸△会計 島根公夫　補佐 澤テリー△監査役 海田ローイ　中村バブ△カナダ佛教團理事 南出勝治△婦人部長 永森バニー△社交部長 宮井正雄△補佐 佐藤貢二△會報部 渡邊正智　森下博　宮井キャロー　護城開教使△日本語學校 伊藤義雄　清水利昭△日本語學校 田住日出男△ピーチ・グ・メンテナンス 鈴木寛△バザー係主任 山上ミサエ△相談役 渡邊正智　寺西忠太郎　護城開教使△内係 下地茂人　奥竹治　西関清治△會堂管理人 松尾壽

○トロントのもみじ会四月九日のいつもの例会にはハサミを忘れずに持参の事

●訂正　既報、トロントの野村能彦氏夫人悦子さんの男児出産記事を野村『熊』彦氏夫人としたのは誤りだつたので訂止。

■死亡

△ステブストンの向井輝男氏（五四）は三月八日死去。十一日夜佛教会で岡田並に小坂両開教使により告別式をおこない、十二日晩市マウンテン・ビュー墓地に火葬した。

△ハミルトンの清水ジェームス元治氏（八六）は三月二十二日死去。同地佛教會で二十六日告別式を行い二十七日ウッドランド墓地に埋葬した

トロント日系文化会館 幸運寶くじ

當選番
△三月二十七日　西岡榮二郎氏（トロント番号八二四）
△四月六、七日　生花展

ト市金光教會

來る四月七日（日）午後二時から大祭を奉仕。尚同月廿一日（日）午後二時から月次合同靈祭を奉仕致します。皆様万障お繰合せの上御參拜下さい

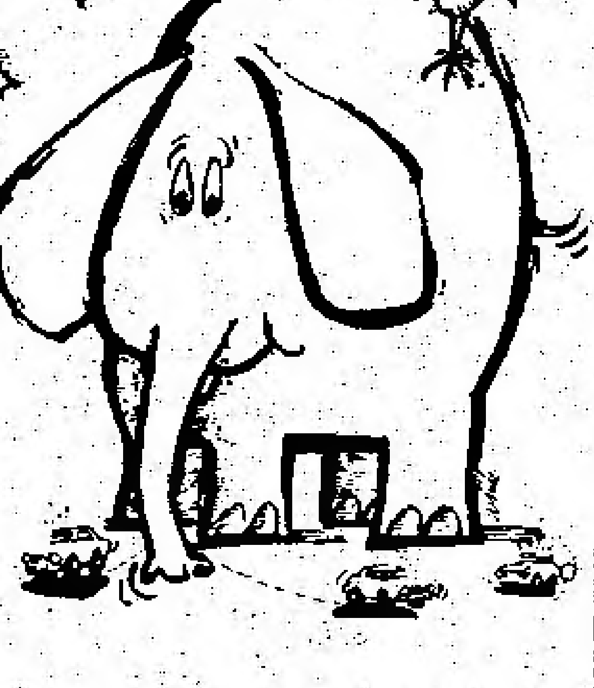
金光教トロント教会
243 Rhodes Avenue
Toronto, Ont.
Phone 463-1950

母 芳野儀

過去一年有半をリージアー・ウォロード養老院で日々を送つておりましたが、去る三月七日午後召されて逝きました。八日午後八時からラルフ・デー葬儀社で岩井牧師の司式で告別、翌日パインヒルに眠つている父の墓地に埋葬いたしました。紙上で略儀になりますが、生前皆様がお寄せ下さいました故人への交友を感謝しまた此度頂きましたいろいろのご厚情とご配慮に心からお禮申し上げます。

喪主　五百井正之
　　　富美子
二男　仁之
　　　キミ子
三男　俊之
　　　千鶴
四男　英二
　　　ベニー
女婿　鮫島宗隆
　　　靜江
清水ジェームス（故清水進、幸江の長男）
孫、曽孫一同

小さいトヨタはお得です
ご存じですか？
◇値段が安い（＄2499.00から）
◇車の償却が少ない
◇車の維持費が安い
◇小型車のオーソリテーです。
ドンバレー・ノース・トヨタはトロントで…
No.1のカーディラーです。



サービスは抜群です。
洗車・無料サービス致しております。
是非お出で下さい。お待ちいたしております。

DON VALLEY NORTH TOYOTA
Steeles ave. just east of Woodbine/495-0722.

貿易会社　古屋　交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

□新着品
○青森産　山芋
○姫印　生うどん
○ハウスホン豆腐
○花あられ・柿の種あられ
○ハジカミ（芽しようが）
その他ソーメン、ヒヤムギ、ヤマイモ・ソバ、キソバ、サラシソバ等…
多量入荷
店裏にパーキングが出来ます。
□三月グランド賞　パナソニック・デラックス・ブレンダー

天下一品　萬　醤油　國寶米

…フルヤ旅行案内…
△四月三日　日本・長期滞在
△五月十日　日本・三週間
△五月廿二日　ポルトガルとスペイン
△六月廿四日　日本　夏休み（四週又は八週間）
△六月三十日　語學校訪日研修團
△七月六日　日本・夏休み三週間
△八月廿四日　ラスベーガス・グランド・カニオン
△九月廿七日　日本・四週間
△十月廿二日　日本・四週間
日本からの呼び寄せ・金のバス旅行
国内外観光予約は古屋でどうぞ。

Nikko sukiyaki　日光
japanese restaurant/tavern
各種パーティ
營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-2184

動物漫談

今井司祭

人間は、とかく動物を馬鹿にしたがる傾向がある。愚者の事を「馬鹿」といったり、中国では我が子の事をけんそんして「豚児」と呼び、もっと悪い言葉では「こん畜生」という。これらは著しく動物を侮辱した言葉である。素性の分らぬ人のことを「あの男は、どこの馬の骨か牛の骨か分らぬ」とか「豚に真珠」のたとえは、値打ちの分らぬ者に貴い物を与えても全く無駄で、猫や豚には魚の骨や残飯で沢山との考えである。そのほか「馬の耳に念仏」とか「馬耳東風」とかさっぱり意志の通じない場合に馬が引合いに出され、大飯くらいのことを牛飲馬食と形容する。少々動物の智慧を認めた言葉に「猿真似」とか「おうむ返し」位がある。

併し動物はみんな智能が低いと考えるのは人間の誤りで、チンパンジーやゴリラは仲々賢い動物であり、四脚の中では豚・馬・犬・象など秀才が居る。ブタは不潔・怠慢・愚直の代表の如く考えられて居るが、これは認識不足も甚だしいものであって、実際は清潔好きで然も賢い動物である。オンタリオの農場に働いた青年の話によると、人間はブタの商用価値を高めるために狭い場所に押し込んで、運動をさせずに餌をどんどんたべさせ、後はブタゴヤの電燈を消して眞暗にし、なるべく長い時間眠らせて肥らせるとの事である。一日に二回餌を与えるが、日曜は飼主が遊びに出かける都合上、朝一回だけエサをやり夜に何も与えられないがブタはそれを承知していてあきらめているそうだ。所が新米のエサ係が週日に一回でもエサを与えるのを忘れようものなら、ブタは怒ってさくを蹴破ったり他のブタにかみついたり尻尾をかんだりで、大変な騒ぎになるということで、一回の欠食も忘れない程の賢こい動物だが、人間が不活ばつな鈍重な動物に創り変えたというべきであろう。

馬の賢こいことはよく知られている。少年の頃「學者馬」という見せ物があって何の変哲もない馬であったが、人間の言葉が解り大きな木板に書いた数字を口にくわえて、簡単な足し算・引き算などしてみせたり、二本の後脚で立ってみせたり色々の曲芸をして観衆を喜ばせたことをおぼえている。馬が火事を知らせたり主人を危険から救ったりした美談は小説に書かれたり映画になるのでよく知られている。

犬や猫は人間に近い友達である。よく訓練された犬は盲人の道案内をしたり幼児のベビー・シッターもする。セント・ベルナードと呼ばれる小牛程もある犬はスイス山嶽地方でよく訓練されて人命救助に利用されてきた。即ち首にブランデーを入れた小樽をしばりつけられ冬の山道を登って行き、寒さのため行倒れになっている人を見つけると忍耐強くその人を目覚めさせブランデーを飲ませて元気になったところで人里に案内するという任務を忠実に果してきた。

動物ずきの白人の友人の家に、犬(ダッチ ハント)と猫と雄鳥が一しよに飼われている　これらの動物はお互に仲好しになり或る時ふざけて、かみついたり追っかけごっこをしたりするが、うまい食物を、主婦の目をかすめて取る時には見事な協力をするとのことである。たなの上に昨夜のローストの余りがおいてある時、胴長で脚の短かい犬は精々うまそうな匂いをかぐ位が関の山であるが、猫はひよいとたなの上に飛び上って前足で皿の中のローストを下に落してやる。下では待ちかまえていた犬が御馳走になるという寸法。或る日、雄鳥がトサカを赤くさせて気嫌よく踊り廻っているので不審に思った主婦がシンクの中をのぞいて見たところ、昨夜のパーティーでお客の飲み残したフルーツポンチの大方が無くなっていたそうである。

三尾村のこのごろ(上)

＝NHKのテレビ番組＝

△三尾村の海岸で老人たちの会話「ペンション來たか」「ダパーメントからエブリーマッス來るよ、今月はまだだ」「このごろはダラーが上っているの」(カッコ内は筆者の註釈)(何の変りもなく老人たちから英語の言葉が出るので日本の人たちは驚いた筈)「アメリカ村は本當はカナダ村と呼ぶべきだが、戦後バス会社が一停留所に誤ってそうつけたので、愛称になってしまった」(「」はナレーション説明)

△郵便局の風景。横文字の小包がずらりと並んでいる。郵便局員は「中味はキャンデーなどいろいろですおかげでカナダの地名にもくわしくなりました」局員もカナダをキャナダと発音する。

△三尾の海。「朝、エビサシ網の舟が夜あけとともに帰ってくる。漁は年寄りたちの仕事、若者はカナダや都会にいる」「村の漁は豊かでない、イセエビも一網に何匹とかからないこともある。しかしペンションや仕送りがあるから大丈夫だ」

△浜ノ山下政七さん。三十年間カナダでサモン漁をしていた人が村の老人と会話。ーここでもハウアーユー、サンキュー、アイホープ、ーといった言葉やトロントやステブストンの地名が飛び交う。服装もこのごろの日本の農漁村の人たちと変りない。

△「中津ふでさん(八四歳)ー五十年前カナダに出かけて二十年間苦労した。今は村で店を開いている」。そこへ中尾さんが入って來る。"ハローハロー、グッドモーニング" "私カフェとブレッドいただきたい"(日本人ならコーヒーとパンというところ)"ハウマッチ" "五五〇円と九〇円で六四〇円です" "オーライ"

「中津さんは露地の奥に一人ぐらし、結婚八年で夫はカナダの海に落ちて死に子供の一人は大阪に、一人はバンクーバーにいる」

國内旅行に補助金を

カナダをみてまわろう計画

【オタワ】カナダ人がカナダをもっとよく知るためにオタワ政府が納税者補助の国内旅行を大いに奨勵することになった。言語コミッショナーのキース・スペンサー氏は『佛系カナダ人と英系カナダ人がたかいに好きにはなれなくても、双方が互いに相手の正体を知ることだけでも大きな得點である』といっている。

『カナダをみましよう』のプランには各航空ライン、鉄道、バス・ラインが協力し、一千マイル以上の旅行には五〇%、二千マイル以上には七五%の割引きが補助金によって行われることになり、ひいては観光ドルを国内に落とすことで国益になるという勘定。

盆踊りけいこ

トロント市佛教会では來る四月九日より盆踊りけいこを開始。子供は四月十一日夜から。その後は毎日曜午後の教會サービスト毎火及び金曜夜にけいこする。けいこ時間は夜八時から九時半迄

三月で百十一才

【熊本】日本で最高齢者の梅田とみさんは多少風邪気味ながら、先週百十一回の誕生日を迎えた。とみさんが退院するまで知友人はお祝いパーラーを延期することにしている

旅行センター御案内

□訪日観光團

▲四月五日　五月五日
▲四月二十六日　五月十七日
▲五月九日　六月五日
▲六月二十八日　七月十九日
▲六月二十九日　八月三日
▲六月三十日　八月二十三日

□日系人のためのヨーロッパ旅行

▲十月六日より二週間

レストラン
日本の味 863-0002
太鼓寿司 863-0003
年中無休
103 YONGE ST., TORONTO
TASTE OF JAPAN

SANKO TRADING CO.
221 SPADINA PHONE 862-1082 JAPANESE FOODS AND GIFTS

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 278-5606

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

●特約 □ヤマサ醤油 □寶みりん □ナショナル電氣釜 □サッポロ一番 □サロンパス □カルピス
Yamasa Shoyu
○市場クッキー ○はなまるき味噌 ○ジャパン・ローズ米 ○丸清あられ各種 ○ジ・フォーチュンクッキー ○ジミー乾うどん・チャーメン
▲お料理屋さん特用の業務用
□ヤマサ醤油一斗罐 □寶みりん大びん □酢大びん □白・赤味噌四四斤 □天ぷら粉四四斤
□東丸うすロ醤油一斗罐 □しらたき大鑵 □たけのこ大鑵 □竹・木割ばし □冷凍まぐろ・しみいか
Rice Cooker
▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸し お問合せ御注文はコレクトコールで御申越し下さい。
TRADE MARK みりん
清水インダストリー(清水俊雄)

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗 年十一弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

第二シベリア鉄道 ソ連首脳が提案

外務省筋は慎重態度を示す

〔東京時事〕モスクワにおける日ソ経済合同委・幹部会で、ソ連首脳が 提案した「第二シベリア鉄道」建設構想に日本政府は強い関心をよせ、同会議に出席した財界首脳に、ソ連側説明の詳細を問い質すことにしている。

田中首相以下政府首脳部はこれに強い関心をよせ、前向け、積極的であることを示しているといわれるものの、大平外相は、シベリア開發の他のプロジェクトとの関連が不明であり、經済的條件からもまだこの構想を推進すべきかどうかを判斷する段階ではなく、政府がとやかく言うのは時期早尚だという意見を衆院外務委で述べ、慎重態度を示している。

また外務省筋では、第二シベリア鉄道は明らかに經済的に高くつく（パイプラインに比べて約十億ドル割高）と安全保障上からの中国の反發などをあげて慎重な検討を要する提案とみなしている。

農地所有を制限

サ州政府が非居住者に對して

〔レジャイナ〕サスカチュワン州政府は州内農地の非居住者所有權を厳重に制限化する法案を議会に上程することになった。幾多の除外例をふくむこの法案の骨子は非居住者は時價一万五千弗以上の農地を所有することはできないし、会社は六〇%の農地を居住者が耕作している土地だったら百六十エーカー以上を所有することは許されないとなっている。

違法者には罰金五千弗と入獄六ヵ月刑が個人に課せられ、会社は罰金五万弗となる。非居住者の定義は一年に最低百八十三日間農地に居住していない者とされている。農務相は『我々はサ州農家が不在地主や会社の雇われ人となることを傍観することはできない』といつている。

増税豫算

英議会に上提

〔ロンドン〕英勞働黨政府は今週、經濟困難を克服するため増税豫算を發表、一般勞働者の所得税三%引上げ、ぜいたく品（シガレット、ウイスキー、ビール及び賭け事）に重税を課し、一方有産階級に對する増税の内容は明らかにしていないが 四月一日にさかのぼることは確かである。ヒイリー蔵相によると、英国の財政は極度な貧困におちいり、今年を越すために二十億五千万弗を外国から借り受けたと發表している。

呼寄せ申請五千件

中国の家族が一万人以上に

〔ホンコン〕昨年十月ツルドー首相が訪中、中国政府と在カナダの中国系人と家族合流に關する協定を結んだ結果、ホンコン駐在のカナダ移民官はすでに在加中国系人から五千件以上の呼び寄せ申請をうけている。一件の申請が平均四、五人の家族となっているところから、合計一万から一万五千人の呼寄せを要請していることになろう。

ホンコンの移民官によると、最初の呼寄せ家族は五月中にカナダに到着することになろう。問題は中国側がおいそれと在加家族との合流を認めるか否かである。國外旅行査証を認めたのは今日までに五百件で、主としてこ四、五年間に單獨カナダに移住した者の家族が呼寄せの對象となっている。

（なお七三年度の日本人移住は、〇二〇人となり前年の六八四人よりはるかにふえている）

農産物の

自給率八割以上に

〔東京時事〕自民党の橋本幹事長は、麥、大豆など農産物自給率の向上を目指し新らしい農産物長期計画を策定する方針を固め、具体案を早急にまとめるよう水田政調会長に指示した。

現在の食料自給計畫がその目標を七〇%にしているのを八〇%に引き上げようというものであり、これに伴ない、農産物價格補償等、農家に積極的な財政援助を打ち出すことにしている。

國連統計の總人口で 日本は世界で六位に

〔ニューヨーク〕このほど國連が發表した人口統計で一九七二年現在、世界人口は前年より七千六百萬人増え三十七億八千二百万人に達した。この統計によれば全人口の半分以上を占める二十一億五千四百万人がアジア地域に住み、歐州四億六千九百万人、北米三億三千二百万人、ソ連二億四千八百万人となっている。

各国別の人口は（一）中国八億七十二万人（二）インド五億六千三百四十九万人（三）ソ連二億四千八百万人（四）米国二億八百八十四万人（五）インドネシア一億二千百六十三万人（六）日本一億五百九十九万人（七）ブラジル九千八百八十五万人などの順になっている。

また都市人口の順位は（一）上海千八十二万人（二）東京八百八十三万人（三）ニューヨーク七百八十九万人。

鯨を守る集会で

捕鯨会社が文句

〔東京〕鯨の保護を呼びかけ日本を訪れたアメリカの『捕鯨反對連盟』代表、ゲール・マドニア女史とカナダの鯨研究家、ポール・スポング博士は日本消費者連盟創立委員會が東京・有楽町で開いた『鯨を考える會』に出席、『日本人も捕鯨の十年間禁止に協力を』を訴えた。

この会には主婦や環境保護団体関係者ら約六十人が参加した。しか 捕鯨会社や関連の食品、宣傳會社員も多数顔を見せ『アメリカでは日本の鯨製品ボイコット運動をやっているが、これは大国の壓力』『捕鯨禁止は日本のタンパク源を奪 政治經濟に大きな影響を與える』などといって、"企業エゴ"まる出しの質問や意見を述べ、主婦らのマユをひそめさせた。

厳しい資源評價

日ソ間で事ごとに對立の有様

〔モスクワ〕第十三回日ソ漁業委は、科學技術小委員会がまとめた今年の鮭、マス、ニシンの資源評價報告を受けたが、ソ連側はカズノコ・ニシンの全面捕獲禁止を要求するなど、例年にないきびしいもので、日本側は同評價を無視もしくは全面的に反對する構えをみせている。

資源評價によると（一）シロザケは日本側は『近年の水準を上回る』としているのに對しソ連側は『史上最低』としている。（二）ベニザケも日本側が『平均に近い』と見ているのに對しソ連側では『條約締結以來最低』と評價するーなど事ごとく對立している。〔時事〕

年間に百七十弗見當

家庭が受ける油値上

先週オタワにおける各州首相会議でオイル値上げに同意ができた結果、八仙ノ値上げに落ちつけることができるだろうと豫想されていたのが、更に二仙増しで十仙の値上げとなるだろうとオタワ當局は見ている。

この結果、大トロントでは五月半ばからガソリンは現在ギャロン五九ー六〇仙のが六九仙に、ホームの暖房用オイルは現在二八仙のが七仙ないし八仙の値上りとなると見られている。そうなるとホーム暖房用のオイルはギャロン一〇仙の値上りで年間百七十弗位余計に拂わねばならぬ勘定になるといわれる。

オイルの値上りは、最近すでに高値となっているブレッドの値段にもひびいてくると見られている。ブレッドを包むプラスチック・バッグが高くなるからだ。

婦人警官四五名

應募者七百名

オンタリオ州警官として婦人を採用する道が開けた結果、四十五名募集したのに對し七百名もの志願書が押しかけていると當局から發表されている。最初に十五名だけを選んで五月末から訓練する筈。

ブラジルの 水害者ふえる

ブラジルの大洪水で生じた多数の死者のほか、十万におよぶ遭難者は、ブレッド一と切れ、オレンジとバナナが一個づつにミネラルウォーター一ボトルが生死をわかつカギとなっている有様だと報じられている。

非公式な推定によると、家を失なった住民は約二十五万人。死者数はパニックを起す恐れがあるとして政府筋は発表をさしひかえている。サンタ・カタリナ州内のツバラオ市（人口七万）では千五百人が行方不明。

平和協定

北鮮呼びかく

〔香港〕當市に達した情報によると、北朝鮮政府は米国に對し、現存の休戦協定にとって代わる平和協定を締結したいと呼びかけている。北鮮外相は最高會議で『北鮮は米国に對し、正式に休戦協定を平和協定に切り変える申入れを行った』と發表した。また同外相は南北統一に支障となる米軍の韓國駐屯は一日も早く取り除かれるべきで、米軍と兵器の速かなる引揚げを要する』としている。

小野田さん歸郷

〔東京時事〕さる十二日歸國以來、国立東京第一病院に入院していた小野田寛郎さん（五二）は『心身ともに大丈夫』のおすみつきをもらって、三十日午前、十九日ぶりに退院、社会復帰への一歩をふみ出した。

小野田さんは一日 田中首相初め関係方面へのあいさつ、靖国神社参拝をすませ、三日郷里の待ちわびる和歌山縣海南市へ向かう。